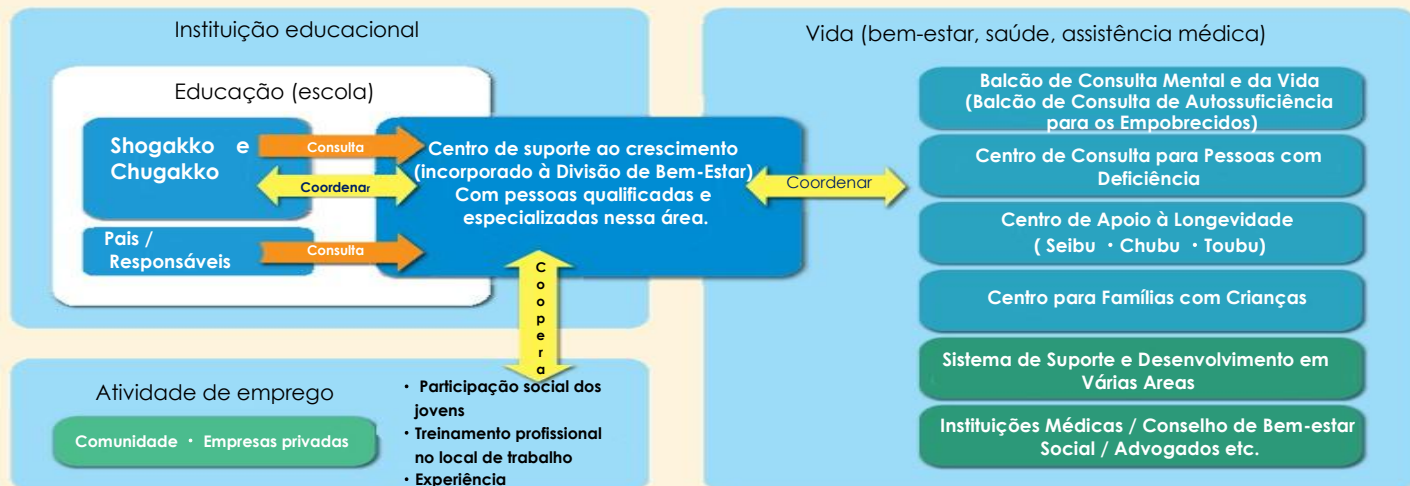


Centro de Apoio ao Crescimento e Desenvolvimento Criando filhos juntos, criando conexões

(発達支援センター つながりをつなぎ、共に育つ)

Centro de Apoio ao Crescimento e Desenvolvimento (Estrutura e função)



Reembolso da dedução de valor fixo dos impostos/ 定額減税に関する給付金 (調整給付金) のお知らせ

De acordo com a reforma tributária do ano fiscal de 2024, será concedido um valor fixo de restituição de impostos e os qualificados receberão um aviso. Se você estiver qualificado e quiser solicitar o reembolso, certifique-se de enviar a solicitação, que deve chegar ao escritório da Seção de Impostos até 30 de setembro de 2024 (data de recebimento).

Mais informações: (0574) 25-2111 (ramal 214) / Seção de Impostos, Setor do Imposto Municipal

Vacinação, Ex. Médicos e Consultas p/ Crianças (setembro)

(子どもの予防接種、健診、相談 9 月分)

Ex. de saúde, aulas e consultas	Data
4 meses de idade	6/set (sex) 26/set (qui)
1 ano e 6 meses de idade	19/set (qui)
3 anos de idade	13/set (sex) 24/set (ter)
Consulta sobre cuidados infantis de 6 a 7 meses de idade	25/set (qua)
Consulta de desenvolvimento infantil de 9-10 meses de idade	11/set (qua)
Consulta de cuidados infantis de 1 ano de idade	4/set (qua)
Aula de escovação dentária de 2 anos de idade	12/set (qui)
Aconselhamento psicológico infantil	11/set (qua)

Local: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145

Caso precise de intérprete, favor ligue à
Prefeitura de Minokamo ☎ (0574) 25-2111 ou
Escritório Eki Minami Bunshitsu ☎ (0574) 42-6222

Inf. sobre o Curso de Japonês e a Sala de Apoio Educacional "MIRAI"

(日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内)

Estude a Língua Japonesa Gratuitamente !

Dias e horário:

Aula presencial: seg e qui / 15:00 – 16:00

Aula online: ter / 19:00 – 20:25

Inscrição



Local: Eki Minami Bunshitsu

Ota-cho 1752-1 Prédio Noritake 1F

Informações: ☎ (0574) 42-6262

Curso de Conversação (Japonês)

1. Dia e horário: **Qua 19:00 - 20:30**
Local: Shogai Gakushu Center

2. Dia e horário: **Sáb 10:00 - 11:30**
Local: Eki Minami Bunshitsu
(Ota-cho 1752-1 Prédio Noritake 1F)

Sala de Apoio Educacional 'MIRAI'

Sala de Apoio para Estudantes do Ensino Fundamental I e II que moram em Minokamo

Informações: Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo (MIEA) ☎ (0574) 28-3822

Consulta sobre Pagamentos aos Domingos

(日曜納付相談)

25/ago (dom) 9:00 - 12:00

Consultas sobre Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken) e Impostos Municipais (Zeikin) estarão disponíveis todo quarto domingo do mês.

Local : Prefeitura de Minokamo (Haverá intérprete em português)



PORTUGUÊS

Onsai Minokamo 2024 - Procura-se Participantes para o Desfile das Princesas

(おん際 MINOKAMO2024 姫道中の参加者を募集します)

Procura-se participantes para desempenhar personagens no desfile das Princesas.

Data: **20/out (dom)**

Local: Redondezas do Nakasendo

Otajuku



Personagens	Número necessário de participantes
Koujo kazunomiya e outras princesas	4 (15 – 30 anos de idade)
Machimusume	3 (acima de 15 anos)
Kamishimo samurai	12 "
Nobakama samurai	6 "
Hakucho	4 "
Otona yakko	16 "
Kodomo yakko	10 (3ª a 6ª série do primário)

• O prazo da inscrição é dia **30/ago (sex)**.

Pessoalmente ou clique o código bidimensional à direita



Informações:

Seção do Comércio, Indústria e Turismo

☎ (0574) 25-2111 (R.253)

Desconto especial Kisogawa Yume Kuukan

(木曽川夢空間事業 市民特別割引のご案内です)

■ **Little World (Yagai Minzoku Hakubutsukan)**
(Município de Inuyama)

Período de desconto:

2/ago (sex) - 1/set (dom)

※Exceto nos dias de folga

■ **Museu Meiji Mura** (município de Inuyama)

Período de desconto:

13/ago (ter) - 8/set (dom)

※Exceto nos dias de folga

■ **Nihon Monkey Park** (município de Inuyama)

Período de desconto:

19/ago (seg) - 30/ago (sex)

※Exceto aos sábados e domingos

※Para todos, trazer o comprovante de cidadão de Minokamo, idade e escolaridade.

Informações:

Seção do Comércio, Indústria e Turismo

☎ (0574) 25-2111 (R.251)

Plantão aos Domingos e Feriados

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Clínicas médicas de plantão (9:00 - 16:30)

Data	Clínica	TEL	Clínica Odontológica	TEL
18/ago (dom)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Watanabe	25-2716
25/ago (dom)	Centro Médico Internacional do Japão Central	66-1100	Clínica Amaike Family	49-6480
1/set (dom)	Clínica Minokamo Nishi	28-5310	Clínica Family	25-0055
8/set (dom)	Centro Médico Internacional do Japão Central	66-1100	Clínica Kamo	24-4181
15/set (dom)	Centro de Administração de Saúde de Gifu	28-8425	Clínica Fukuro	66-2960
16/set (seg)	Clínica Oga	73-1126	Clínica Shima	66-5900
22/set (dom)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Otomo	28-0418



※ O prefixo desta região é 0574.

Por exemplo: para telefonar à Clínica Hayashi, tecele (0574) 28-8899



Página Oficial da Prefeitura de Minokamo no Facebook e Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Os eventos e informações serão postados em português e inglês.



Para receber mensagens sobre desastres, eventos da cidade, etc, faça o cadastro enviando um e-mail em branco :

t-minokamo@sg-p.jp

Comentários / Opiniões



Informativo da Prefeitura de Minokamo

Edição e Publicação:

Seção de Desenvolvimento da Comunidade,
Prefeitura de Minokamo

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1



Consultas em Português

Horário: 8:30 - 17:15

(seg-sex, exceto feriados)

Tel : (0574) 25-2111